



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

22 травня 2016 р.  
Неділя 4-та після Пасхи.  
Розслабленого.  
Св. прор. Ісаї. Св. мч. Христофора.  
Перенесення мощів  
св. Миколая Чудотворця  
з Мир до міста Барі.

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар, гл. 3:** Нехай веселяться небеснії, нехай радуються земнії, \* бо сотворив владу рукою Своєю Господь, \* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став, \* з безодні ада ізбавив нас і подав світові велику милість.

**Тропар, гл. 4:** Настав день світлого торжества, \* город барський радіє і з ним уся вселенна ликує піснями і співами духовними. \* Днесь бо священне торжество перенесення чесних і багатоцілющих мощів святителя й чудотворця Миколая, \* як сонце незаходиме, возсіяло світлозоряними лучами \* і розганяє темряву спокус і бід від тих, що з вірою взивають: \* Спасай нас як заступник наш великий, Миколаю.

**Слава, Кондак, гл. 3:** Як зірва зійшла від сходу до заходу, \* так мощі твої, святителю Миколаю, \* а море освятилося твоїм шестям \* і город барський приймає через Тебе благодать, \* бо задля нас Ти явився як чудотворець найкращий, предивний і милостивий.

**І нині, Кондак, гл. 3:** Душу мою, Господи, у гріхах всіляких і безглуздими діяннями тяжко розслаблену, \* воздвигни божественним Твоїм заступництвом, \* як і розслабленого воздвигнув Ти древньо, \* щоб я кликав до Тебе, спасаючись: \* Слава, Христе, владі Твоїй.

**Прокімен, гл. 1:** Будь, Господи, милість Твоя на нас, бо уповали ми на Тебе (Пс. 32,22).

**Стих:** Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).

**Прокімен, гл. 7:** Возхваляться преподобні у славі і возрадуються на ложах своїх (Пс. 149,5).

**Аллилуя:** Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід (Пс. 88,2).

**Стих:** Бо сказав Ти: Повік милість збудується (Пс. 88,3).

**Стих:** Заспівайте Господеві пісню нову, похвала його в церкві преподобних (Пс. 149,1).

**Замість Достойно приспів:** Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться.

**Ірмос, гл. 1:** Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А Ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення Твого.

**Причасний:** Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

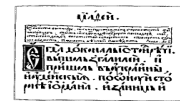
Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1).

В пам'ять вічну буде праведник, злих слухів не убоїться (Пс. 111,6-7).

### Діяння 9:32-42

**Діяння Апостолів**

<sup>32</sup> І сталося, що Петро, обходячи всі усяди, прибав і до святих, що мешкали в Лідді. <sup>33</sup> Там він знайшов одного чоловіка, на ім'я Еней, що лежав на ліжку вісім років і був паралітик. <sup>34</sup> Петро сказав до нього: «Енею, Ісус Христос тебе оздоровляє. Устань і сам постели собі ліжко!» І вмить той підвівся. <sup>35</sup> І бачили його всі мешканці Лідди та Сарону, і на вернулися вони до Господа. <sup>36</sup> Була ж у Яффі одна учениця, на ім'я Тавита, що значить у перекладі Дорка (Сарна). Вона була повна добрих діл та милостині, що чинила. <sup>37</sup> І сталося тими днями, що вона занедужала й умерла. Обмили її і поклали в горниці. <sup>38</sup> А що Лідда лежить близько Яффи, учні, почувши, що Петро там, послали двох чоловіків з просьбою до нього: «Не отягайся прийти аж до нас!» <sup>39</sup> Петро негайно рушив з ними. І як прийшов, вони його повели наверх у горницю, де всі вдови оточили його з плачем, показуючи йому туніки й плащі, що їх робила Дорка, будучи з ними. <sup>40</sup> Велівши всім вийти з хати, Петро став на коліна й почав молитися, а повернувшись до тіла, мовив: «Тавито, встань!» І та відкрила свої очі й, побачивши Петра, сіла. <sup>41</sup> Він же подав їй руку та й підвів її і, прикликавши святих та вдів, поставив її живою. <sup>42</sup> Довідалась про це вся Яффа, і багато повірило в Господа.



### Євангелія від Йоана 5:1-15



<sup>1</sup> По тому було свято юдейське, тож Ісус прибав до Єрусалиму. <sup>2</sup> А є в Єрусалимі при Овечих воротах купелеве місце, по-єврейському воно зветься Витесда, що має п'ять критих переходів. <sup>3</sup> Лежала в них сила недужих, сліпих, кривих, усохлих, які чекали, коли то зрушиться вода: <sup>4</sup> ангел бо Господній сходяв час від часу в купелеве місце та й заколючував воду, і хто, отже, перший поринав по тому, як вода заколючувалася, то одужував, - хоч яка б там була його хвороба. <sup>5</sup> Один чоловік там був, що нездужав тридцять і вісім років. <sup>6</sup> Побачив Ісус, що він лежить, а довідавшись, що було воно вже дуже довго, каже до нього: «Бажаєш одужати?» <sup>7</sup> «Не маю нікого, пане, - одрікає йому недужий, - хто б мене, коли ото вода зрушиться, та й спустив у купіль: бо ось тільки я прийду, а вже інший

передо мною поринає.»<sup>8</sup> Мовить Ісус до нього: «Устань, візьми ложе твоє і ходи!»<sup>9</sup> Відразу ж і одужав той чоловік, і взяв ложе своє і почав ходити. Був же той день - субота.<sup>10</sup> Юдеї і кажуть до одужалого: «Субота адже ж! Не личить тобі ложе носити!»<sup>11</sup> А той їм у відповідь: «Візьми ложе твоє і ходи, - сказав мені, хто мене оздо-

ровив.»<sup>12</sup> Спитали його: «Хто він - той, що сказав тобі: Візьми і ходи?»<sup>13</sup> Та одужалий не знав, хто він, бо Ісус зник у натовпі, що юрмився на тому місці.<sup>14</sup> Щойно потім знайшов його Ісус у храмі й мовив до нього: «Оце ти видужав, - тож не гріши більше, щоб щось гірше тобі не сталося.»<sup>15</sup> Чоловік пішов і оповів юдеям, мовляв, той, хто його оздоровив, - Ісус.



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 22.05.2016** Неділя 4-та після Пасхи, розслабленого.

† *Св. прор. Ісаї. Св. мч. Христофора. Перенесення мощів св. Миколая Чудотворця з Мир до міста Барі.*

**10.00 – Служба Божа**

+ Володимир Вербовий 8 річн. см.; Софія і Стефан і всі усопші з род. Вербових і Лацьких

**14.00 – Служба Божа**

+ Еміліян Бревка

**ПОНЕДІЛОК – 23.05.2016**

† *Св. ап. Симона Зилота.*

**17.00 – Служба Божа**

**ВІВТОРОК – 24.05.2016**

† *Свв. рівноап. Кирила й Методія, учителів слов'янських. Св. свцмч. Мокія.*

**8.00 – Служба Божа**

**СЕРЕДА – 25.05.2016** Преполовлення П'ятидесятниці. *Свв. отців Епіфанія, еп. Кипрського, і Германа, патр. Царгородського.*

**17.00 – Служба Божа** Після Служби Божої зустріч зі студентами

**ЧЕТВЕР – 26.05.2016**

*Св. мчц. Гликерії.*

**Служби Божої не буде - Мала Сарепта у Циганку**

**П'ЯТНИЦЯ – 27.05.2016**

*Св. мч. Ісидора.*

**8.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Емілії Мельник у 60-ті уродини

**СУБОТА – 28.05.2016**

*Прп. Пазомія Великого.*

**8.00 – Служба Божа** За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для цілої родини Пограничних

**16.00 – сповідь перед Урочистим Причастям**

**НЕДІЛЯ – 29.05.2016** Неділя 5-та після Пасхи, самарянки.

*Прп. Теодора Освященного, учня св. Пазомія.*

**10.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для усіх дітей які вперше приступили до Св. Сповіді і Причастя

**14.00 – Служба Божа**

+ Збігнев Галушка - 23-тя річн. см.

та Іванна Левчишин 1-ша річн. см.

## Оголошення

Сердечно запрошуємо на **виступ дітей з програмою „Великодні дзвони”**, який відбудеться в **неділю, 22-го травня**, після першої Служби Божої біля церкви. У програмі великодні ігри, танці і пісні-веснянки.

Міжшкільні пункти навчання української мови та греко-католицької релігії в Ольштині, Свьонтках, Доброму Місті та Лідзбарку Вармінському проводять **благодійну збірку шкільного приладдя** (przyborów szkolnych) „Діти – Дітям” **9 травня - 19 червня 2016 р. Нове шкільне приладдя** збиратиметься для дітей - біженців, які постраждали внаслідок війни на сході України та найбільш потребуючих дітей - читачів Львівської обласної бібліотеки для дітей у Львові. Місцем збірки є церква Покрови Святої Богородиці, вул. Любельська 12, в Ольштині. Разом подбаймо, щоб багато з них могли гідно розпочати новий навчальний рік.

**У вівторок, 24.05**, о год. 18.00 відбудуться чергові **збори Парафіяльної ради**. Перед тим, о 17.30 Молебень у церкві.

**Мала Сарепта в Циганку 26.05.2016**

Як щороку, 26 травня організовується виїзд з нашої парафії до Циганка на Малу сарепту. Всі охочих просимо зголошуватись до с. Даниїли [danujila@gmail.com], або до Івана Курия [jkuryj@uwm.edu.pl]. Кошт поїздки: для дітей і гімназійної молоді - 10 зл./ос., для дорослих - 15 зл./ос. З огляду на організаційні справи та обмежену кількість місць в автобусі просимо зголошуватись найпізніше до 22-го травня.

**У суботу, 28 травня, у Лідзбарку Варм.** о год. 11.00 - **храмовий празник Кирила й Методія**; парох о. Богдан Ситчик щиро запрошує на це свято.

За тиждень, в **неділю 29-го травня**, у нас **Урочисте Святе Причастя наших дітей**.

**VIII Екскурсія для дітей та молоді - Закарпаття 25.06-2.07 2016р.**

Маршрут екскурсії - Ольштин, Львів, Мукачево, Ужгород, Косино, Пилипець, Синевир, Ділове, Поляниця, Буковель, Яремче, Коломия, Івано-Франківськ, Львів, Ольштин.

Вартість екскурсії – 850 зл. Оплати просимо вносити до 12 червня до Мирослави і Збігнева Піщако.

М. Четирба 608488012, З. Піщако 694 712 745